APORTES PARA DEBATIR

Los agentes de la pesca europea encuentran a un Borg dipuesto a escuchar sus críticas a la política estructural en materia de apoyos a la actividad.

Escribe Marcial García

En los primeros días del pasado mes de marzo, directivos de EUROPÊCHE/COGECA y de la Federación Europea de Trabajadores del Transporte –ETF, en sus siglas en inglés–, mantuvieron un encuentro en Bruselas con el comisario europeo de la Pesca, **Joe Borg**, quien acudió a la reunión acompañado por altos responsables de su Departamento. Los dos asuntos que figuraban en la agenda justificaban el nivel de los interlocutores: las medidas de conservación y de gestión previstas en la Política Común de Pesca y su impacto socioeconómico y, en segundo lugar, las medidas y compensaciones socioeconómicas en el marco del Fondo Europeo para la Pesca. Lo transmitido a **Borg** por los agentes sociales de la pesca, constituye una guía pormenorizada y exhaustiva de los puntos sobre los que debe estar organizado el debate sobre el futuro de la actividad en el ámbito europeo. Sus principales contenidos se resumen a continuación:

1. Medidas socioeconómicas. Hay que señalar que por primera vez los agentes patronales y sindicales de la pesca europea presentan a la Comisión un conjunto consensuado de propuestas y demandas. Los estudios de impacto socioeconómico de las medidas de gestión de los recursos en las comunidades pesqueras, deben ser previos a la aplicación de las regulaciones. Por otra parte, las medidas de conservación deben diseñarse con un criterio de progresividad. Son también necesarias compensaciones y primas económicas destinadas a empresas y trabajadores por paradas temporales, definitivas, cierres de zonas y vedas, es decir, para toda reducción de la actividad. Otros aspectos que deberán desarrollarse son las prejubilaciones e indemnizaciones en los casos de suspensión de una pesquería o de un acuerdo pesquero. En este mismo apartado, se incluye la necesidad de un cláusula social que contemple categorías profesionales, formación y preparación de los trabajadores del sector.



Desde la izquierda, López Veiga, Borg, Espinosa y Martín Fragueiro en Vigo.

2. Medidas de conservación y gestión. El desarrollo de los principios conservacionistas de la PCP tiene dos grandes apartados. Por un lado los planes de recuperación, de gestión, las medidas de urgencia, el cierre de las zonas de pesca, la selectividad de las artes y la reducción de los descartes. Por otro, la reducción de la capacidad de la flota (desguaces), las paralizaciones y vedas temporales o definitivas y la regulación o prohibición de artes. La interlocución entre los agentes de la pesca y las autoridades pesqueras comunitarias, se organiza necesariamente en función de estos escenarios.

3. Consecuencias socioeconómicas. Un conocimiento científico mas completo y real del estado de los stocks conduciría, entre otros

Políticos, técnicos y directivos comunitarios

La reunión entre el comisario europeo de Pesca y Asuntos Marítimos, **Joe Borg** y directivos de la ETF y EUROPÊCHE/COGECA se produjo a iniciativa de la primera de las organizaciones mencionada y tuvo como principal objetivo formal *"encontrar puntos de convergencia en lo que se refiere a medidas socioeconómicas en el marco de la PCP"*. La receptividad de que hace gala **Borg**, se materializó en esta ocasión en el número y rango de los responsables y técnicos de su Departamento que participaron en el encuentro: **Patrick Tabone**, **Waddah Saab**, **Jörgen Holmquist**, **Stephanos Samaras**, **Nacira Boulehout**, **Jean-Claude Cueff**, **Frans Lamplmair**, **Willmen Bugge** y **Chiara Gariazzo**. EUROPÊCHE/COGECA estuvo representada por sus máximos directivos: **Niel Wichmann**, **José Ramón Fuertes Gamundi** y **Guy Vernaeve**. La delegación de ETF estuvo presidida por **Peter Mortesen** e integrada por otros cuatro dirigentes.



Niel Wichmann



Peter Mortesen



José R. Fuertes

CONTRIBUTIONS FOR DISCUSSION EUROPEAN FISHERIES AGENTS FIND BORG WILLING TO LISTEN TO CRITICISMS

In the first week of March, directors of Europêche/COGECA and the European Transport Workers Federation – ETF – held a meeting in Brussels with the European Commissioner, Joe Borg. Issues tabled were the conservation and management measures provided for in the Common Fisheries Policy and their socio-economic impact. Secondly, the socio-economic measures and compensations, within the framework of the European Fisheries Fund. Here follows a synthesis of the message given to Borg by the social fisheries agents.

For the first time, management and trade union representatives of European fishing presented the Commission with a commonly agreed series of proposals and demands. The studies on the socio-economic impact of the resource management measures on the fishing communities must be prior to the application of the regulations.

POLITICIANS, TECHNICIANS AND COMMUNITY DIRECTORS

The meeting between the European Fisheries and Maritime Affairs Commissioner, Joe Borg and directors of the ETF and EUROPÊCHE/COGECA was held on the initiative of the EU. The main formal objective was "to find points where we coincide on socio-economic measures in the framework of the CFP". The receptiveness displayed by Borg was noted on this occasion by the number and rank of the directors and technicians from his Department who took part in the meeting, namely, Patrick Tahone, Waddah Saab, Jörgen Holmquist, Stephanos Samaras, Nacira Boulehout, Jean-Claude Cueff, Frans Lamplmair, Willmen Bugge and Chiara Gariazzo. EUROPÊCHE/COGECA was represented by its leading directors: Niel Wichmann, José Ramón Fuertes Gamundi and Guy Vernaeve. The ETF delegation was headed by Peter Mortesen and four other directors.

The development of the conservationist principles of the CFP fall into two large categories. On the one hand, there are the recovery and management plans, emergency measures, closure of fishing areas, selectivity of methods and the reduction of discards. On the other hand, there is the reduction of fleet capacity (scrapping), stoppages and temporary or permanent closed seasons and the regulation or prohibition of methods.
A more complete, real scientific knowledge of the stocks would, among other aspects, lead to reducing the rigidity currently applied in the cautionary approach.
The fishing sector is unable to accept reductions of 40%, 50% and even 60% in one year, but it can support them over five to six year periods.
Fishing directors met a Fisheries Commissioner willing to listen to discuss their critical proposals, which created positive expectations.

aspectos, a aminorar la rigidez con que se aplica actualmente el principio de precaución. El único camino para este fin es destinar más medios a la investigación pesquera. De esta manera se evitará, seguramente, la adopción de algunas regulaciones que tienen traumáticas consecuencias económicas en las comunidades pesqueras. Otra medida destinada a amortiguarlas, es una proporcionalidad en las reducciones de los TACs y cuotas: al sector pesquero no le es posible asumir reducciones del 40%, 50% y hasta el 60% en un año, pero si las puede soportar en plazos que van de cinco a seis años. Es necesario conocer antes de aplicar medidas de gestión de los recursos, cuales serán sus consecuencias socioeconómicas en las comunidades pesqueras, para posibilitar la creación instrumentos y mecanismos de apoyo. La operatividad de estas propuestas se comprenderá mejor, si se tiene presente que la valoración del negativo impacto económico que sobre el conjunto

La política estructural fomenta medidas inactivas que limitan el futuro de la pesca

de la economía gallega tiene el Plan de Recuperación del Fletán, se conoció de manera cuantificada a raíz de un estudio promovido por la Cooperativa de Armadores del Puerto de Vigo –ARVI–, que realizó la Universidad viguesa, tras haber decidido NAFO la drástica reducción del TAC.

4. Aspectos sociales del Fondo Europeo de la Pesca. La crítica en este sentido es que todo lo previsto en el FEP está diseñado para facilitar la salida de los trabajadores y armadores del sector de la pesca. Otro punto del análisis transmitido, es que la política estructural fomenta e incentiva políticas inactivas: menos flotas, pescadores, transformadores y comercializadores. En síntesis, una "jibarización" del sector, algo particularmente inquietante ya que en realidad no todos los recursos pesqueros están en mal estado ni sobrexplotados. EUROPÈCHE/COGECA aboga por orientar al futuro FEP hacia políticas más activas: la revisión de los criterios que inspiran medidas de desmantelamiento de la actividad pesquera y adaptar el esfuerzo y la capacidad de pesca, paralelamente a una búsqueda de viabilidad económica y competitividad del resto del sector. El principal criterio transmitido por los directivos europeos de la pesca a **Borg** y otros responsables de la Dirección General de Pesca, es la necesidad de compatibilizar las medidas de reducción de la actividad con otras que promuevan progreso y modernización, ahora mismo ausentes en las propuestas de la Comisión.

